

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:8

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A inne padło na ziemię dobrą i które zostało doprowadzone do wyrośnięcia uczyniło owoc stokrotny te mówiąc zawołał mający uszy by słuchać niech słucha   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Jeszcze inna padła na dobrą ziemię i gdy wzrosła, wydała plon stokrotny. To mówiąc, wołał: Kto ma uszy, aby słuchać,* niech słucha. <sup>1)</sup>        |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | <b>I inne padło w ziemię dobrą i urósłszy uczyniło owoc stokrotny.</b> To mówiąc wołał: <b>Mający uszy (by) słuchać, niech słucha.</b>                   |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | A inne padło na ziemię dobrą i które zostało doprowadzone do wyrośnięcia uczyniło owoc stokrotny te mówiąc zawołał mający uszy (by) słuchać niech słucha |

<sup>1)</sup> <x>470 11:15</x>; <x>470 13:43</x>; <x>480 4:23</x>; <x>490 14:35</x>